

THÉÂTRE

CHAI



SAISON 2019/20

TERRAL

ARTS MIXTES &  
CULTURES CROISÉES







# Programmation

SAISON 2019/20



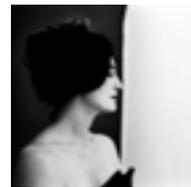
UNE LIGNE ARTISTIQUE BASÉE SUR L'ÉCLECTISME ET LA RENCONTRE



## Les échappées



**Blick Bassy  
L - Raphaële  
Lannadère**



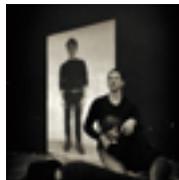
« **Grou !** »

Cie Renards  
Effet mer

## INVITER LES DIVERSES DISCIPLINES ARTISTIQUES



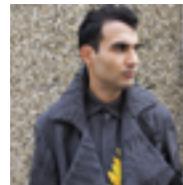
« **La fabrique  
des idoles** »  
MégaSuper-  
Théâtre



« **Le roi Lear  
[chronique]** »  
Cie Provisoire

« **Quand les ânes  
voleront** »

Cie Blabla  
productions



**Tigran  
Hamasyan**

SOUTENIR LA CRÉATION  
LOCALE ET RÉGIONALE



**Festin de  
Printemps**



« **Pacamambo** »

Cie Alegria  
Kryptonite

« **No Limit** »  
Electric Pop art  
Ensemble



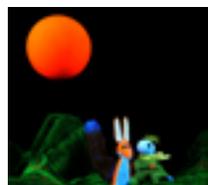
# ARTS MIXTES & CULTURES CROISÉES



**Concert de l'Orchestre à cordes du CRR/UPV**



**Qalam + Duo Hanouk**



**« Le (tout) petit prince »**

Cie Croqueti



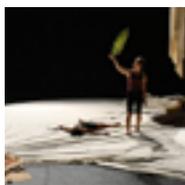
**« Piletta Remix »**

Collectif Wow !



**« Rien à dire »**

Leandre Ribera



**« Fractales »**

Cie Libertivore  
Fanny Soriano

**« Näss [les gens] »**

Cie Massala



**Festival Mardi Graves**

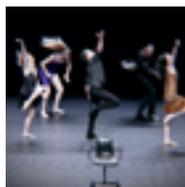


**« Le Grenier »**

Cirque Entre nous

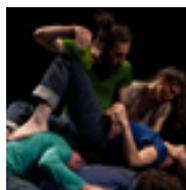


**VOYAGER À TRAVERS LES DIFFÉRENTES CULTURES,  
ENTRE TRADITIONS ET MODERNITÉ**



**« L'Homme à tête de chou »**

Cie Jean-Claude Gallotta



**« Tumulte »**

Vilcanota  
Bruno Pradet

# Calendrier saison 2019/2020

## PAGES

- Vendredi 11 octobre**  
**« Fractales »**  
Cie Libertivore - Fanny Soriano
- 10**
- Mardi 22 octobre**  
**« Näss [les gens] »**  
Cie Massala
- 12**
- Vendredi 8 novembre**  
**« No Limit »**  
Electric Pop art Ensemble
- 14**
- Mardi 12 novembre**  
**Tigran Hamasyan**
- 16**
- Du 18 au 22 novembre**  
**« Les échappées »**  
Cie de l'Astrolabe - Natyot -  
Cie EXIT - Cie Machine Théâtre  
Cie Primesautier
- 18**
- Mercredi 27 novembre**  
**« Le Grenier »**  
Cirque Entre nous
- 20**
- Mercredi 04 décembre**  
**« Le (tout) petit prince »**  
Cie Croqueti
- 22**
- Mercredi 11 décembre**  
**« Grou ! »**  
Cie Renards / Effet mer
- 24**

**PAGES**

<b>Jeudi 9 janvier</b> « L'Homme à tête de chou » Cie Jean-Claude Gallotta	26	
	28	<b>Mardi 14 janvier</b> « La fabrique des idoles » MégaSuperThéâtre
<b>Mercredi 29 janvier</b> « Le roi Lear [chronique] » Cie Provisoire	30	
	32	<b>Mardi 25 février</b> « Pacamambo » Cie Alegria kryptonite
<b>Jeudi 05 mars</b> Blick Bassy L - Raphaële Lannadère	34	
	36	<b>Samedi 14 mars</b> <b>Dimanche 15 mars</b> <b>Festival Mardi graves</b>
<b>Jeudi 19 mars</b> Concert de l'Orchestre à cordes du CRR/UPV	37	
	38	<b>Mercredi 25 mars</b> « Quand les ânes voleront » Cie Blabla productions
<b>Vendredi 03 avril</b> « Tumulte » Vilcanota - Bruno Pradet	40	
	42	<b>Samedi 25 avril</b> <b>Festin de Printemps</b>
<b>Mardi 28 avril</b> « Rien à dire » Leandre Ribera	44	
	46	<b>Jeudi 30 avril</b> Qalam Duo Hadouk
<b>Mercredi 13 mai</b> « Piletta Remix » Collectif Wow !	48	



Plus d'infos sur [www.festindepierres.com](http://www.festindepierres.com) et sur

 **FestinDePierres**

# FESTIN DE PIERRES

FESTIVAL  
DES ARTS DE LA RUE

Festin de Pierres est un festival organisé par et dans la ville de Saint Jean de Védas. Dédié aux arts de la rue, il rassemble un public de tous âges et des artistes de tous genres pour offrir un moment convivial et riche en émotions.

Durant deux jours, danse, cirque, acrobaties, théâtre et musique s'invitent dans la ville pour faire rêver petits et grands.

Au total, ce sont 25 compagnies, 46 représentations, plus de 300 artistes et une dizaine d'associations locales mobilisées. Le festival, depuis sa création, reste entièrement gratuit.

Cie Gratte Ciel,  
Calixte de Nigremont, Cia Delá Praká,  
Cie Les Arts Oseurs, Cie Tu T'attendais à Quoi ?,  
Cie Salvaje, Cie Lézarikal, Cie Les Décatalogués...  
Et bien plus encore !

À propos du spectacle "Place des anges" de la cie Gratte Ciel...

PLACE DES ANGES PORTE BIEN SON NOM, CAR LES HABITANTS DES LIEUX Y ONT ÉLU DOMICILE LE TEMPS D'UNE SOIRÉE. DANS LES AIRS, LES COMÉDIENS ANGÉLIQUES Y ONT LAISSÉ RETOMBER LEURS PLUMES DANS LA LUMIÈRE DES PROJECTEURS, CE QUI N'A PAS MANQUÉ DE TOUCHER LE PUBLIC.

# Fraetales

## Cie Libertivore - Fanny Soriano

L'homme et la nature font battre le cœur de ce spectacle présenté dans le cadre du Festival Magdalena. Dans un paysage changeant, Fanny Soriano met en scène cinq acrobates au sommet de leur art. Danseurs et circassiens, ils en explorent les frontières qu'ils dynamitent, propulsant les spectateurs dans un monde en perpétuel mouvement, traversé d'espoir et confronté au chaos.

Branchages, tissus, cordes, terre et un surprenant amas de lentilles corail servent à la fois de cadre et d'agrès à cette éblouissante performance physique. Par la seule grâce de leur corps, de leur vitalité et de leur puissance, ils racontent l'histoire de l'humanité et de son éternelle résilience. Fluide, dansé, acrobatique et poétique, Fraetales nous rappelle tout simplement que le chaos libère de l'ordre qui, inexorablement, reprend sa place.

Soirée en partenariat avec le Festival Magdalena organisé à Montpellier du 30 septembre au 12 octobre 2019 à l'initiative du Théâtre de La Remise. The Magdalena Project est un réseau international de femmes artistes, chercheuses et militantes qui donne la parole à celles qui, par des engagements hors normes dans leur pays, agissent et croient en la puissance de l'art, posent la question de l'émancipation collective et individuelle.

### 18H : Expositions et performances

- Exposition Le beau danger, Christine Masduraud
- Installation photosonore et concert sexiste par la Compagnie Chagall sans M

---

**Écriture, mise en scène** Fanny Soriano |  
**Regard chorégraphique** Mathilde Monfreux,  
Damien Fournier **Interprétation** Kamma  
Rosenbeck, Nina Harper, Voleak Ung, Vincent  
Brière, Léo Manipoud | **Musique** Grégory

Cosenza **Costumes** Sandrine Rozier assistée  
de Cécile Laborda | **Lumière** Cyril Leclerc  
**Scénographie** Oriane Bajard, Fanny Soriano |  
**Régie générale** Nancy Drolet



SPECTACLE  
EN PARTENARIAT





L'ENGAGEMENT ÉMOTIONNEL DOIT ÊTRE ABSOLU, COMME DANS LES SPECTACLES DE PINA BAUSCH QUI RACONTENT PLUS D'HISTOIRES QU'AUUCUNE NARRATION.

Julie Bordenave - Zibeline

DANSE HIP-HOP  
DÈS 8 ANS - 55 MIN

Mardi 22 octobre – 20h

# Näss [les gens]

## Cie Massala

Venus de l'autre rive de la Méditerranée, des rythmes piochés dans l'immense répertoire des cultures urbaines, inspirés par le modern-jazz et la rigueur de la pratique circassienne... Fouad Boussouf trace, avec Näss, les grandes lignes d'une autobiographie fictionnelle où se mêlent ses racines marocaines et son ancrage dans la création française et européenne contemporaine.

Näss, qui signifie « les gens » en arabe, entrelace dans un même souffle les danses guerrières du Haut-Atlas, les rythmes joyeux et festifs des campagnes marocaines, les mélopées gnaouas, le break-danse et le hip-hop. Une expérience visuelle, musicale et sensorielle qu'il nous invite à partager en compagnie de ses sept danseurs, des as du hip-hop, champions hors catégorie de la générosité et du partage. Leur petite foule compacte, animée d'un mouvement perpétuel, communique sa vitalité fulgurante, véritable manifeste de l'échange et d'une solidarité féconde et heureuse.

**SUR SCÈNE, SEPT HOMMES SE FONDENT DANS UN BAIN DE RYTHMES ET DE GESTES TRADITIONNELS QUE LE CISELÉ ET LA PUISSANCE PHYSIQUE EMPORTENT VERS DE NOUVEAUX SOMMETS.**

Rosita Boisseau - Téléràma

Retrouvez toutes les informations sur "Hip Hop en création" et le B.O.T.Y sur  
[www.battleoftheyear.net](http://www.battleoftheyear.net)

**Chorégraphe** Fouad Boussouf | **Assistant chorégraphe** Bruno Domingues Torres **Interprètes** Elias Ardoïn, Sami Blond, Mathieu Bord, Maxime Cozic, Loïc Elice, Justin Gouin, Nicolas Grosclaude | **Création lumière** Françoise Michel | **Costumes et scénographie** Camille Vallat | **Création sonore et arrangements** Roman Bestion | **Photos** Charlotte Audureau | **Vidéo** Floriane Pinard | Hip Hop en création reçoit le soutien de la Région Occitanie et de la DRAC Occitanie



SPECTACLE  
EN PARTENARIAT



**HIP HOP**  
EN CRÉATION





# No Limit

## Electric Pop art Ensemble

Musiques, images, expérimentations et échanges sont au programme de cette soirée étonnante. Autour de Patrice Soletti et de son Electric Pop Art Ensemble, les jeunes musiciens du Conservatoire à rayonnement régional de Montpellier partagent la scène avec Sipi Flamand, vidéaste, musicien et danseur de pow-wow, issu de la communauté de Manawan, le pays des Atikamekw-Nehirowisiw au Québec, et avec Francis Rossignol, sampleur venu lui aussi de la Belle Province.

Avec ce projet fou, ils ont créé un véritable laboratoire artistique intercontinental où se mélangent les musiques des peuples premiers d'Amérique, leur ancrage dans la création contemporaine et la vitalité du jazz et de l'électro des deux rives de l'Atlantique. Leur performance nous plonge dans ce Nouveau Monde bâti de toutes pièces sur une très ancienne histoire commune. Un événement sans limite à ne rater sous aucun prétexte.

**ELECTRIC POP ART ENSEMBLE PORTE BIEN SON NOM : IL Y A DE L'ÉLECTRICITÉ, IL Y A DE LA POP, IL Y A DE L'ART... IL Y A TOUT CELA ET BEAUCOUP D'AUTRES CHOSES : DE L'INNOVATION, DE L'INATTENDU, DE L'INENTENDU, DES TIROIRS, DES SURPRISES... ICI, L'ON CHERCHE. ET L'ON TROUVE ET L'ON INJECTE DU BONHEUR DANS LES OREILLES DE L'AUDITEUR.**

Improjazz - Luc Bouquet

---

**Guitare, effets** Patrice Soletti (fr) | **Batterie** Norbert « Touski » Lucarain (fr) | **Basse électrique** Marc Siffert (fr) | **Vidéo, flûte, voix & tambour** Sipi Flamand (Qc) | **Laptop, sampler** Francis Rossignol (Qc) | Et les élèves de la classe de Jazz du Conservatoire à Rayonnement régional de Montpellier dirigée par Serge Lazarevitch.



**PIANO SOLO**  
TOUT PUBLIC - 1H20

**Mardi 12 novembre – 20h30**

**GiantSteps** présente

# Tigran Hamasyan

Depuis longtemps déjà, Tigran Hamasyan enchante les milliers de mélomanes qui le suivent à travers le monde. Il est aujourd'hui considéré comme l'un des plus grands pianistes de jazz de notre époque, parfois comparé au Keith Jarrett du Köln Konzert.

Né en Arménie où il découvre très jeune le jazz et la musique classique, il se forme à travers le monde au contact des plus grands musiciens, partageant (à 13 ans !) la scène des festivals internationaux avec Chick Corea ou Herbie Hancock.

Sa musique, inspirée par le répertoire classique et par la grande histoire du jazz, est fortement marquée par sa culture arménienne. Sous ses doigts, les musiques traditionnelles s'illuminent d'une virtuosité aux couleurs résolument contemporaines, offrant à ce jeune prodige de 33 ans la plus haute place au firmament du jazz.

CHEZ CE PRODIGE, CE N'EST PAS SEULEMENT LA TECHNIQUE QUI IMPRESSIONNE, MAIS SA FAÇON DE PLONGER LITTÉRALEMENT DANS LES NOTES, DE LES TENIR AU BOUT DE SES DOIGTS ET DE LES FAIRE VIREVOLTER DANS UN ÉBOURIFFANT BALLET.

Olivier Nuc - Le Figaro, mars 2015

---

**Interprétation** Tigran Hamasyan | **Administration** Karine Rabuffetti | **Production** Dojima Ounei

SPECTACLE  
EN PARTENARIAT



# Les échappées

THÉÂTRE - TOUT PUBLIC  
Du 18 au 22 novembre  
dans Saint Jean de Védas

Ce sont des histoires de départs, des trajectoires singulières, des récits d'émancipations. Des textes puissants, expressions vitales d'hommes et de femmes confrontés aux vents contraires de l'existence.

D'où vient-on ? Où va t'on ? Les valises de la naissance, la reproduction des inégalités, la violence des rapports sociaux ... Les artistes nous livrent des visions intimes venant questionner le rapport entre individu et société, choisissant tantôt la fuite, tantôt l'affirmation, trouvant des chemins, des traverses, des échappées.

Venez rencontrer des compagnies inspirantes de notre territoire.

## Lectures - créations partagées - Entrée libre



### À nos ailleurs - Cie de l'Astrolabe

Lundi 18 novembre - 15h - Résidence SUDALIA

D'après des textes de Marc Pastor, Natacha Räber et Evelyne Torroglosa

Destins croisés, destins brisés, lignes de vies et lignes de fuites. "À nos ailleurs" raconte un, des, tous les exils. Ceux que l'on a désirés et ceux qui nous ont été imposés par la marche du monde. Un beau spectacle sur la nostalgie tissé autour du seul mot partir.

**Conception, mise en scène** Nicolas Pichot | **Comédiens auteurs** Marc Pastor, Natacha Räber et Évelyne Torroglosa



### Bonjour - Natyot

Production Théâtre Jean Vilar

Mercredi 20 novembre - 19h - Médiathèque Jules Verne

Quand une femme de ménage, une technicienne de surface, rencontre une poétesse, qu'elles se racontent leurs histoires et les écrivent à deux voix et à quatre mains, leur texte vise le cœur et le touche.

**Texte et mise en voix** Natyot | **Avec** Bouchra Demrah, Amina Baghedoud, Véronique Traoré et Éliane Quenum  
**Production** Théâtre Jean Vilar, Ville de Montpellier

**Tarif unique : 8€**



### **MADAM#3 SCOREUSES - Cie Exit**

**Mardi 19 novembre - 20h - Gymnase Jean-Baptiste Mirallès**

Elles sont sportives de très haut niveau et elles ont un but dans la vie : en marquer le plus possible. Une réflexion bienvenue autour de la place des femmes dans le sport, leurs aspirations et, surtout, leurs paroles de sportives. Tout simplement.

**Conception, mise en scène** Hélène Soulié | **Regard anthropologique** Loréna Favier | **Texte** Mariette Navarro | **Avec** Lymia Vitte et l'historienne et grammairienne Éliane Viennot



### **Les Carnets du sous-sol - Cie Machine Théâtre**

**Jeudi 21 novembre - 20h - Domaine du Terral**

De Fedor Mikhaïlovitch Dostoïevski traduction André Markowicz, édition Babel

Un homme seul, amer et misanthrope rumine son mépris et sa haine dans un long monologue interprété par Nicolas Oton. Un texte magnifique, véritable condensé des plus grands personnages du plus grand des auteurs russes : Dostoïevski

**Conception et jeu** Nicolas Oton | **Mise en jeu** Ariel Garcia Valdès | **Lumières** Dominique Borrini | **Son** Alexandre Flory  
**Régie lumières** Claire Eloy



### **Mes poings sur les i - Cie Primesautier**

**Vendredi 22 novembre - 20h - Centre technique municipal**

Soufian Heutte, l'auteur et l'interprète de cette petite pépite est montpelliérain. Les quartiers « sensibles », il connaît. Douces amères, les histoires de Kemal-la-poisse, son personnage, nous font rire et réfléchir. Un exercice très salutaire.

**Texte, jeu** Soufyan Heutte | **Adaptation, mise en scène** Virgile Simon, Antoine Wellens | **Scénographie** Emmanuelle Deubesscher | **Création lumière** Nicolas Buisson

**CIRQUE**  
DÈS 7 ANS – 1H15

**Mercredi 27 novembre - 20h**

Représentation scolaire  
**Jeudi 28 novembre - 14h30**

# Le Grenier

## Cirque Entre nous

Trois mâts, une malle et cinq voltigeurs plus légers que l'air qu'ils fendent à la vitesse de l'éclair. Drôle de grenier, qui ressemble pourtant comme deux gouttes d'eau à ceux que l'on a tous découverts, un jour, il y a longtemps... Un endroit figé dans le temps, où s'accumulent les vêtements inhabités, les histoires pleines de poussière. Ils sont là, à cinq, pour trier leurs souvenirs, leurs désirs et leurs rêves oubliés.

Leur performance éblouissante nous entraîne dans un monde inconnu. Il y a beaucoup de poésie, de l'humour, un peu de nostalgie, c'est bourré de tendresse et c'est tout simplement merveilleux. Le Grenier évoque ce temps qui nous fragmente, le temps qui nous sépare de ce qui a été. Il trace un chemin entre ce que nous étions et ce que nous pouvons être. Il a la senteur des ombres passées, celles qui ne s'oublient jamais.

**SI LE MAT CHINOIS N'A PLUS DE SECRET POUR EUX, LES CINQ ARTISTES DU COLLECTIF ENTRE NOUS ONT BIEN D'AUTRES TALENTS DANS LEURS VALISES SORTIES DU GRENIER.**

### La Montagne

---

**Interprètes et acrobates au mât chinois** Héloïse Bourgeois, Mikaël Bres, Constance Bugnon, Jeremías Faganel, Matias Plaul | **Chorégraphes** Lucas Condoro, Daphné Mauger | **Oeil extérieur** Sebastien Soldevila, Morgan Cosquer | **Scénographe et création lumière** Julien Brun  
**Costumes** Dominique Vidale | **Musique** Lucas Dorier | **Régisseur général et lumière** Antoine Hansberger | **Régisseur son** Benjamin Favennec



**SPECTACLE  
EN PARTENARIAT**

**LA  
VERRERIE  
PHILIPPE D'ALEX**  
RESTAURANT - BAR  
11, rue de la Montagne





**MARIONNETTE ET POÉSIE VISUELLE**  
DE 2 À 6 ANS - 30 MIN

**Mercredi 4 décembre - 16h30**

Représentations scolaires  
**Mardi 3 décembre - 9h30, 10h45, 14h30**

# Le (tout) petit prince

**Cie Croqueti**

Pas plus haut qu'une pomme, un (tout) petit prince raconte son histoire merveilleuse. Au beau milieu des étoiles, aussi léger qu'une plume, aussi petit qu'une bulle, une toute petite marionnette ramone ses volcans, regarde pousser sa rose, s'émerveille des couchers du soleil.

Dans ce conte universel de Saint-Exupéry délicieusement mis en scène et en image, tout y est, ou presque, joliment suggéré, délicatement raconté : le vol des oiseaux sauvages poussés par le vent, la folle envie du petit bonhomme de partir en voyage et de découvrir le monde, d'en arpenter ses déserts, d'y rencontrer ses habitants.

En apesanteur, entouré d'étoiles brillantes et colorées, le prince-marionnette s'envole dans ce spectacle presque sans parole où la poésie des images et la douceur des sons emmènent tous les enfants, ceux qui connaissent l'histoire et ceux qui ne l'ont pas encore découverte, dans une magie irrésistible.

**GRÂCE AU (TOUT) PETIT PRINCE, LE JEUNE PUBLIC DÉCOUVRE AVEC SON COEUR ET SES SENS L'IMPORTANCE DE L'AMITIÉ, DU SOUVENIR ET DE L'IMAGINATION.**

Daphné Bathalon - Mon Théâtre, juillet 2018

---

**D'après Le Petit Prince d'Antoine de Saint Exupéry, Éditions Gallimard**  
**Mise en scène** Sara Formosa | **Marionnettistes** Sara Formosa, Katy Elissalde, Claude Formosa | **Création marionnettes** Cie Croqueti |  
**Régie** Julien Villevieille | **Voix off** Jodie et Malo.



**ÉPOPÉE THÉÂTRALE**  
DÈS 6 ANS - 55 MIN

**Mercredi 11 décembre** - 16h30  
Représentations scolaires  
**Mardi 10 décembre** - 10h, 14h30  
**Jeudi 12 décembre** - 10h

# Grou !

## Cie Renards - Effet mer

Il est minuit, dans quelques minutes Charles aura 12 ans... Dans sa cuisine, en soufflant ses bougies, il fait un vœu comme le lui a appris sa Mamie. Ce soir, il veut changer le monde. Rien que ça ! Pas le temps de finir sa phrase que Grou ! surgit du four, une torche à la main, vêtu de peaux de bêtes et la chevelure hirsute.

Un homme de Cro-Magnon... Charles comprend qu'il est l'un de ses très lointains ancêtres et part en sa compagnie pour un long voyage sans quitter sa cuisine.

À deux, ils remontent le temps et parcourent l'histoire de l'humanité se changeant en pharaons, en chevaliers, chassent un mammouth, découvrent l'Amérique, partent sur la lune et en reviennent. Rigolos et bavards, les deux copains improbables posent une question essentielle : comment le passé éclaire-t-il notre présent et permet-il d'envisager notre futur ? En emmenant leur public dans leur drôle de voyage plein de péripéties, ils lui suggèrent une solution bourrée d'espoir : c'est à chacun d'entre nous d'y réfléchir...

**GROU !, C'EST UN MOMENT JOYEUX DE CURIOSITÉ QUI INVITE LES ENFANTS À SE QUESTIONNER SUR LA VIE DE LEURS ANCÊTRES, NOTAMMENT PAR LE RIRE, CAR IL PARAÎTRAIT QUE RIRE D'UNE SITUATION C'EST DÉJÀ EN COMPRENDRE LES MÉCANISMES.**

Midi Libre, 13 janvier 2019

---

**Écriture** Baptiste Toulemonde | **Mise en scène et jeu** Arthur Oudar, Baptiste Toulemonde | **Œil complice** Hugo Giordano **Scénographie et costumes** Bertrand Nodet | **Lumière** Amélie Géhin | **Son** Guillaume Vesin | **Illustrations et graphisme** Sophia Barbari | **Régie** Isabelle Derr | **Production** Undessix - Effet mer

# L'Homme à tête de chou

## Groupe Émile Dubois / Cie Jean-Claude Gallotta

Histoires mêlées, histoires dansées. Lorsque Jean-Claude Gallotta imagine avec Alain Bashung une reprise musicale et chorégraphiée du célèbre album de Gainsbourg, il ne savait pas que le temps leur jouerait l'un de ses plus mauvais tours. Malade, Bashung termine la partition mais ne chantera jamais sur scène son dernier spectacle. Il est là pourtant. Sa voix, ses impros, son rock, du très grand Bashung absorbé et absorbant la musique et les textes de Gainsbourg, l'Homme à Tête de Chou.

Évoquée sur le plateau, son absence/présence prend la forme d'une chaise de bureau à roulette, le pivot autour duquel les douze danseurs gravitent dans leurs courses et leurs élévations perpétuelles. Douze personnages empruntant tour à tour le rôle de Marilou, la shampooineuse volage et sexy, et celui de son amant assassin dans un spectacle éclatant de bonheur.

---

**Chorégraphie** Jean-Claude Gallotta | **Paroles et musiques originales** Serge Gainsbourg  
**Version enregistrée\*** pour ce spectacle Alain Bashung | **Orchestrations, musiques additionnelles, coréalisation** Denis Clavaizolle | **Assistante à la chorégraphie** Mathilde Altaraz | **Dramaturgie** Claude-Henri Buffard | **Mixage et coréalisation** Jean Lamoot  
**Costumes** Marion Mercier assistée d'Anne Jonathan et Jacques Schiotto | **Lumières** Dominique Zappe assistée de Benjamin Croizy | **Avec** Axelle André, Naïs Arlaud, Paul Upali Gouëlle, Ibrahim Guétissi, Georgia Ives, Bernardita Moya Alcalde, Fuxi Li, Lilou Niang, Jérémy Silvetti, Gaetano Vaccaro, Thierry Verger, Béatrice Warrand.  
**\*musiciens** Denis Clavaizolle (claviers, orgues, pianos, programmations, guitares électriques, basses, violas), Frédérique Havet (guitare acoustique), Pierre-Valérie Lobé et Mamadou Koné dit Prince (percussions), Erik Truffaz (trompettes), Aurélie Chenille (violons), Guillaume Bongiraud (violoncelles), Morgane Imbeaud (chœurs), Yann Clavaizolle (batteries).



GALLOTTA ET SES DANSEURS ONT DEPUIS TOUJOURS L'ART D'ÊTRE AÉRIENS, LÉGERS ET GAIS DANS LE DÉSASTRE, (...) SI LE SHOW EST BREF, ON EN SORT EXSANGUE. LA TRINITÉ GALLOTTA, GAINSBURG, BASHUNG, NOUS A PROMENÉS, ENTRE LES CORPS ET LES VOIX, VIOLENCE ET DOUCEUR, DANS LES ABÎMES DU DÉSIR ET DE LA JALOUSIE.

# La fabrique des idoles

## MégaSuperThéâtre

Croire en quoi ? Croire en qui ? Pourquoi ? La Fabrique des Idoles ne vous apporte pas de réponse, elle pose ses jalons, très précisément, et vous aide à y répondre. A votre manière. Si ce spectacle, destiné à tous les publics, résonne avec tant de justesse c'est parce qu'il est drôle, qu'il pointe très exactement les grands noms de l'Histoire qui ont été, souvent malgré eux, érigés en Idoles.

On y croise Sapiens qui a inventé les premiers dieux, Roland et sa chanson, le premier homme sur la lune ou, plus étonnant, les inventeurs de la Silicon Valley, apprentis sorciers du nouveau monde dans lequel nous nous débattons. Une enquête palpitante menée par trois comédiens malicieux où le spectateur devient le détective de sa pensée la plus profonde en découvrant ce qui l'a construite. Un voyage dans l'inconscient des mythes, des idoles et de leurs rituels.

VISANT À FAIRE DU THÉÂTRE UN ACTE CHARNEL, JOYEUX ET ORGANIQUE, LE METTEUR EN SCÈNE THÉODORE OLIVER ET SES COMPAGNONS DE JEU NOUS EMBARQUENT DANS LEUR MONDE DE QUESTIONNEMENTS ET DE JUBILATIONS.

La Terrasse, 25 octobre 2018

---

**Mise en scène** Théodore Oliver | **Collaboratrice artistique** Mélanie Vayssettes | **Dramaturgie** Romain Nicolas | **Interprètes** Chloé Sarrat, Simon Le Floch, Quentin Quigon | **Régie générale** Artur Canillas | **Création sonore** Clément Hubert | **Création lumière** Gaspard Gauthier | **Scénographie** Elsa Segulier Faucher | **Construction** Victor Chesneau | **Costumes** Coline Galeazzi | **Production** Coline Chinal Pernin et Clara Di Benedetto | **Photographes associés** Pablo Baquedano et Jacob Chetrit | **Production** MégaSuperThéâtre.





**THÉÂTRE ENRAGÉ**  
**CRÉATION 19-20**  
DÈS 15 ANS - 1H45

**Mercredi 29 janvier - 20h**

# Le Roi Lear [ehronique]

## Cie Provisoire

Transmis ou reçu, l'héritage est au cœur du Roi Lear, le monument théâtral shakespearien. Que léguons-nous à nos enfants, qu'ont-ils reçu de ceux qui les ont précédés ? Sur scène, quatre comédiens interprètent et s'échangent les principaux rôles de la pièce dans une chronique ramenée à l'essentiel : l'errance d'un homme aux portes de la mort. Spectateurs de cette tragédie, nous sommes aussi les enfants de Lear, ses héritiers.

Entraîné par ses pensées qui le perdent et le précipitent dans la rage, il crie son désespoir et redécouvre un peu de son humanité dans l'espace illimité du théâtre. Battue par la tempête, la lande dans laquelle se débattent les personnages, envahit tout. L'espace scénique comme notre imaginaire.

**Un jour un théâtre : Création en itinérance dans la métropole**

**Mardi 28 janvier à 20h** Le Kiasma Castelnaud-le-Lez

**Jeudi 30 janvier à 20h** Théâtre Jean Vilar Montpellier

**Vendredi 31 janvier à 20h** Domaine d'O Montpellier

**Samedi 1er février à 20h** La Bulle Bleue Montpellier

**Dimanche 2 février à 18h** Théâtre Jacques Cœur Lattes

---

**Traduction** Jean-Michel Déprats | **Conception et mise en scène** Julien Guill | **Création sonore et Régie** Olivier Privat | **Jeu** Camille Daloz, Dominique Léandri, Sébastien Portier, Fanny Rudelle | **Production** La Compagnie Provisoire

SPECTACLE  
EN PARTENARIAT





**THÉÂTRE - CONCERT**  
**CRÉATION 19-20**  
DÈS 10 ANS - 1H

**Mardi 25 février - 20h**

Représentation scolaire  
**Mardi 25 février - 14h30**

# Pacamambo

## Cie Alegria Kryptonite

Julie a 10 ans, un gros chien et une grand-mère qu'elle adore. *Pacamambo*, c'est ce qu'elle a eu le temps de lui murmurer avant de s'en aller, emportée par la Lune. Révoltée, la petite fille veut « casser la gueule à la mort »...

Épaulée par Le Gros, son chien pataud aux pouvoirs magiques, écoutée par un docteur-psychanalyste, elle se lance dans la quête du grand mystère de l'humanité. Pourquoi doit-on mourir et voir mourir ceux que l'on aime. Wajdi Mouawad nous offre ici un conte des temps moderne, une petite merveille, de drôlerie et de justesse.

Pacamambo est un fable initiatique lumineuse allègrement mise en scène dans un dispositif original où la musique, les lumières et les mots forment un pont entre les vivants et les morts.

---

**Jeu** Charlotte Daquet, Elsa Gelly, Romain Debouchaud, Étienne Rey | **Mise en scène** Amélie Nouraud | **Écriture musicale** Elsa Gelly et Étienne Rey | **Son** Alexandre Flory  
**Lumière** Maurice Fouilhé | **Dramaturgie** Héloïse Ortola | **Administratrice de production** Léna Von Braun | **Production** TMS Scène Nationale Archipel de Thau, Le Chai du Terral.

SPECTACLE  
EN PARTENARIAT



occitanie  
in scène



# Blick Bassy ✦

## L - Raphaële Lannadère

Quels liens unissent Blick Bassy, le passeur de la musique camerounaise, à Raphaële Lannadère, la délicate chanteuse aux textes ciselés ? Des présences intenses et des voix qui nous transportent et nous inspirent. La poésie, bien sûr. L'amour aussi. Celui des mots, des gens, les vivants et ceux qui sont partis, de la musique.

"L", se fait remarquer dès 2007, mais s'installe durablement dans le paysage de la chanson en 2011 avec l'album "Initiale" qui lui vaut le prix Barbara. "L", c'est une voix douce, caressante, forte en émotion et sublimée par une rythmique et un duo de violoncelles. La revoici, métamorphosée, ayant gardé intacts, sa justesse de ton, la délicatesse de sa voix et son immense poésie qui ont marqué tous ceux qui la suivent depuis ses débuts. Les autres la découvriront ce soir. Gageons qu'ils ne l'oublieront pas !

Chanteur, compositeur et producteur né au Cameroun, Blick Bassy est un artiste international créatif et engagé. Grand musicien, voyageur et passeur d'histoires, il chante dans la langue de ses ancêtres, le bassa, et raconte, dans ce nouvel album qu'il partagera avec nous, une histoire qui nous concerne tous : celle de l'indépendance de son pays d'origine. Sa voix, unique et envoûtante, portée par des mélodies au swing si doux, un son et une instrumentation virtuose, rend hommage à Ruben Um Nyobé, surnommé Mpodol, héros charismatique de la contestation camerounaise dont il porte la mémoire, pour que l'Afrique se réapproprie son histoire.

**UNE ÉCRITURE ÉCLATANTE DE POÉSIE, DE FORMIDABLES FULGURANCES MÉLODIQUES. DES CHANSONS HAUTE COUTURE.**

Télérama

---

**20h30 : L - Raphaële Lannadère**

**Voix** L | **Batterie minimaliste, synthé bass** Fred Jean | **Violoncelle** Guillaume Latil, Julien Lefèvre | **Guitare électrique** Antoine Montgaudon

**22h : Blick Bassy**

**Chant, guitare** Blick Bassy | **Violoncelle, choeurs** Clément Petit | **Trombone, clavier, chœur** Johan Blanc | **Claviers, trompette** Arnaud De Cazenave.





**MUSIQUE CLASSIQUE**  
TOUT PUBLIC

**Samedi 14 mars**  
**Dimanche 15 mars**

# Festival Mardi Graves

Le Festival Mardi Graves est une ode aux instruments à sonorités graves, comme la contrebasse, le saxophone ou les percussions. Des créations originales, des adaptations et des interprétations magistrales, sont au programme de cet événement annuel, qui a déjà conquis de nombreux amateurs.

## Dégustation de Graves

2020...vingt vins... L'occasion d'un salut à Bacchus pour « Mardi Graves », un festival qui prend de la bouteille (26ème édition) !

Au menu, outre les traditionnels stages, master Class, conférences de nos plus grands solistes et pédagogues, notons le retour de Nicola Moneta et son Octobasse et la venue de Gérard Buquet et sa classe de tuba du CNSM de Paris .



**MUSIQUE CLASSIQUE**  
TOUT PUBLIC

**ENTRÉE LIBRE**

**Jeudi 19 mars - 20h30**

# Concert de l'Orchestre à cordes du CRR/UPV

Comme les Orchestres Symphoniques et d'Harmonie CRR/UPV, l'Orchestre à Cordes CRR/UPV est le fruit d'un partenariat artistique et pédagogique entre l'Université Paul Valéry Montpellier III et le Conservatoire à Rayonnement Régional de Montpellier Méditerranée Métropole. Sous la direction de François Gilles, les musiciens présenteront un répertoire classique réjouissant !

**SPECTACLE  
EN PARTENARIAT**

**CONSERVATOIRE**  
à Rayonnement Régional

**UNIVERSITÉ  
PAUL VALÉRY**  
MONTPELLIER III

37

CIRQUE D'OBJETS - MAGIE NOUVELLE  
DÈS 6 ANS - 50 MIN

Mercredi 25 mars - 16h30  
Représentations scolaires  
Jeudi 26 mars - 10h, 14h30

# Quand les ânes voleront

## Cie Blabla productions

Un spectacle pour les rêveurs, les cancre, les doux dingues qui laissent filer le temps, les emberlificotés de la vie quotidienne, les maladroits qui sont bourrés de talents, pour tous ceux qui s'évadent par la fenêtre en oubliant le professeur. Tout le monde s'y retrouve, petits ou grands, tous captivés par ce drôle de bonhomme en léger décalage, chargé de mettre un peu d'ordre dans le bureau d'un écrivain.

Un univers de livres et de papier où, imperceptiblement, les objets ont leur propre vie, nous emmenant sur une autre rive. Le papier, la lampe, le stylo s'échappent des mains de ce maladroit qui, dans le fond, ne l'est peut-être pas. Mime et magicien, Fabien Coulon, que nous avons accueilli avec ses précédents spectacles *Dans la gueule du gnou* et *24/42 ou le Souffle du mouflet*, est un génie de la manipulation d'objets. Avec lui, c'est une évidence, les ânes voleront un jour.

LE SPECTACLE [...] EST UN MÉLANGE SUBTIL ENTRE LE CIRQUE D'OBJETS, LA MAGIE NOUVELLE ET LE MIME. IL PLONGE LE PUBLIC DANS UNE MARMITE À IMAGES, AUTOUR DU LIVRE ET DE L'IMAGINAIRE.

Midi Libre, 22 mai 2019

---

**Spectacle de et avec** Fabien Coulon | **Mise en scène** Fabien Coulon | **Regards complices** Bruno Pradet | **Regard magie** Arthur Chavaudret | **Conception et création sonore** Bruno Méria | **Conception accessoires et scénographie** Dominique Doré, Thibault Crepin, Sébastien Rocheteau et Fabien Coulon | **Création lumière** Thibault Crepin | **Accessoiriste plateau** Sébastien Rocheteau | **Production, diffusion** Azzedine Boudène.



# TumulTe

## Vilcanota - Bruno Pradet

Une musique qui pulse, une musique inspirée, qui offre aux danseurs une richesse et une énergie inépuisables, écrite pour la pureté des voix, la précision et la beauté du mouvement. Contemporaine ? Rock ? Baroque.

En 2016, Bruno Pradet et sa compagnie Vilcanota avaient enchanté le Chai avec *People What People ?*, une pièce pour sept danseurs en mouvement perpétuel. *TumulTe*, sa dernière création, accorde à travers ses neuf interprètes, le temps, les histoires, les styles. Sur scène, deux guitaristes rock, un contre-ténor altiste, une soprano et cinq danseurs mêlent leurs passés, leurs techniques et leurs individualités embrouillant tout sur leur passage.

Rock et baroque, totalement improvisée et parfaitement maîtrisée, la bande originale de ce spectacle tumultueux est le contrepoint magnifique de cinq danseurs en osmose. Un groupe solaire et solidaire d'où se détache la figure d'une femme debout, une résistante. Stabat Mater...

**SEULE CERTITUDE : LA DANSE HYPNOTIQUE ET LA FORMIDABLE COHÉSION DE CETTE TRIBU NON IDENTIFIÉE À LA VITALITÉ SIDÉRANTE.**

### Le Télégramme

---

**Chorégraphie** Bruno Pradet | **Interprétation chorégraphique** Marina Benmahammed, Christophe Brombin, Jules Leduc, Thomas Regnier, Loriane Wagner | **Chant et musique** Marion Dhombres (soprano), Mathieu Jedrazak (contre-ténor, violon), Frédéric Joiselle (voix, guitare), Franck Tilmant (voix, basse) | **Manipulation sonore** Yoann Sanson  
**Création lumière** Vincent Toppino | **Costumes** Laurence Alquier.



# FESTIN DE PRINTEMPS

**Samedi 25 avril - de 16h à 22h30**

Afin de célébrer les beaux jours et de patienter jusqu'à septembre pour notre célèbre Festival des arts de la rue, venez découvrir Festin de Printemps. Une palette de spectacles et concert seront à découvrir, de part et d'autre du Domaine du Terral, pour un samedi convivial et riche en réjouissances.



**17H30 : Fibre - Cie Dakipaya Danza**

**Danse - Tout Public - 35 min.**

Il n'y a pas si longtemps, les Cévennes filaient la soie.

Deux danseuses racontent l'histoire, belle et dure, de ces anciennes fileuses et nous font revivre ce monde définitivement disparu.

**Idée originale** Anaïta Pourchot | **Chorégraphie et interprètes** Mathilde Duclaux, Anaïta Pourchot  
**Accompagnement mise en scène** Agathe Arnal |  
**Texte** témoignages d'anciennes fileuses

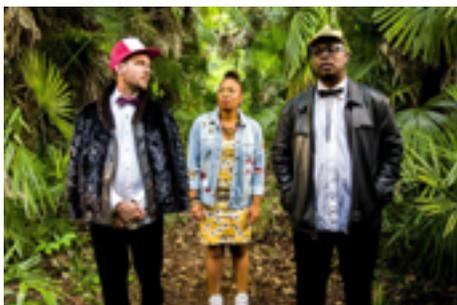


**18H30 : Vu - Cie Sacékripa**

**Manipulation d'objets - Dès 7 ans**

Stop ! On s'arrête ! Et on se laisse surprendre, envoûter, par ce prestidigitateur génial qui manipule les objets de notre quotidien. C'est drôle et drôlement bien fait. On aimerait tellement que cela ne s'arrête jamais !

**De et avec** Étienne Manceau | **Oeil extérieur** Sylvain Cousin



## 20H : Dowdelin

### Concert - Tout public

Olivya, chante en créole de la Martinique. David Kiledjian, s'est nourri de hip-hop et de funk. Ils ont rencontré Raphaël Philibert, poly-instrumentiste d'origine guadeloupéenne et ont fondé Dowdelin, trio électro caribéen qui psychédélicise tout ce qu'il touche !

**Instruments** David Kiledjian | **Percussions Live** Raphaël Philibert | **Voix** Gwendoline Victorin, David Kiledjian, Raphaël Philibert



## 21H30 : Dystonie - Cie deFracto

### Trio jonglé - Tout public

Tout arrive avec ces trois là ! Six bras, six jambes, des dizaines de balles, et la machine s'emballle... La dystonie ? Un trouble moteur entraînant des gestes incontrôlés. Oui... mais quand ça atteint ce niveau de perfection et d'humour, c'est du grand art, tout simplement.

**Écriture** André Hidalgo, Guillaume Martinet, Van Kim Tran | **Jonglage** André Hidalgo, Guillaume Martinet, Joseph Viatte | **Mise en scène** Éric Longueuel

**Samedi 25 avril de 16h à 22h30**

Domaine du Terral

Entrée libre, réservation conseillée

**À partir de 16h**

Carte blanche à la pépinière d'initiatives et de projets, la Woods Factory  
Spectacle, bar, restauration





# Rien à dire

Leandre Ribera

Si vous n'avez jamais eu l'occasion de croiser le chemin de Leandre, ne le ratez pas cette fois-ci. Il est accueillant et vous ouvre les portes de sa drôle de bicoque. Les portes..., les fenêtres, les murs, le toit... Tout est là, sans y être. Leandre, le clown, le mime, le poète et l'artiste du saugrenu et de l'inattendu, suggère, invente et fait rêver.

Nous entrons chez lui, dans son monde, et nous rions, nous sourions, nous rêvons, emportés par sa magie du tout petit-rien, sa silhouette de clochard céleste qui partage ses petits bouts de vie. Avec lui, le temps se suspend.

En nous rappelant Chaplin et Buster Keaton, il nous offre une éternité souriante où s'accumulent les chaussettes volantes et les parapluies, les lustres qui deviennent des étoiles et des miroirs aussi facétieux que son personnage.

**D'UNE IRRÉSISTIBLE MÉCANIQUE BURLESQUE, CE SPECTACLE DU CATALAN LEANDRE RIBERA, L'UN DES PLUS GRANDS HISTRIONS DU THÉÂTRE, EST LA VERSION EN SALLE DE SON SPECTACLE DE RUE, (...) CHEZ LEANDRE.**

Télérama

---

**Mise en scène et interprétation** Leandre Ribera | **Scénographie** Xesca Salvà, Josep Sebastia Vito et Gustavo De Laforé Mirto | **Technique** Marco Rubio | **Composition musicale** Victor Morato  
**Musiciens** Maria Perera, Francesc Puges, Pep Moliner, Jordi Gaspar, Frederic Miralda, Sergi Sirvent, David Dominguez | **Production** Agnès Forn

SPECTACLE  
EN PARTENARIAT





# Qalam \* duo Hadouk

## Warm up #5

### **Dernière date de la saison au Terral !**

À cette occasion, nous invitons le groupe Qalam à partager son énergie solaire, ses mélodies et ses chants inspirés par les rives de notre Méditerranée.

Qalam réunit 6 musiciens autour d'une passion commune pour les musiques populaires et savantes de tradition orale. Une expérience alliant la puissance mélodique des musiques celtiques et européennes avec les rythmiques d'improvisation issues des traditions orientales. Enjouée, festive, leur musique puise dans la grande tradition gnawa et berbère du Maroc, sublimée par le charismatique chanteur et joueur de gembri, Adil Smaali. Les sonorités des tablas, du fifre languedocien et du cistre celtique, nous rappellent que la musique est le plus beau des voyages.

En ouverture, quel bonheur pour nous d'accueillir deux figures totemiques, deux passeurs de ces musiques sans frontières. Loy Erlich et ses cordes, Didier Malherbe et ses vents, un duo connu sous le nom de Hadouk qui continue d'explorer des cultures, des territoires musicaux aux horizons infinis.

Un moment précieux en partage comme les Warm up savent en offrir. Un petit goût d'été que nous vous souhaitons joyeux et vivant !

---

#### **Qalam**

**Gembri, chant** Adil Smaali | **Fifres, chant** Damien Fadat | **Cistre, chant** Sylvain Quéré | **Violon, chant** Paul Oliver | **Derbouka, Daf Bendir, chant** Samuel Wornom | **Tablas, Bodhran, karkabou,**

**calebasse** Guilhem Chapeau-Centurion.

#### **Duo Hadouk**

**Maître des cordes** Loy Ehrlich | **Maître des vents** Didier Malherbe.

CONTE RADIOPHONIQUE  
DÈS 7 ANS - 50 MIN

Mercredi 13 mai - 16h30 - [Salle Victoire 2](#)

Représentations scolaires  
Jeudi 14 mai - 10h, 14h30

# Piletta Remix

## Collectif Wow !

Ouvrez grand vos oreilles pour écouter les aventures de Piletta ! Une histoire palpitante mise en voix et en bruitage par le collectif Wow !, des champions des ondes à portée de tous les tympan. Dans la pénombre, un casque sur la tête, petits et grands sont vite happés et ne perdent pas une miette du joli conte qui raconte comment Piletta affronte ses peurs et se lance à la recherche de la fleur de Bibiscus pour sauver sa grand-mère.

Trois comédiens, un électro-musicien et un ingénieur du son, envahissent la scène de leurs drôles de machines. Spectateurs-auditeurs, nous assistons à la fabrication d'une fiction radiophonique en direct, embarqués et fascinés par les voix et l'univers du son. Piletta, la petite héroïne prendra les traits que vous lui prêterez... La radio ? C'est magique ! Surtout quand elle se fait sous nos yeux.

ON SORT DE PILETTA REMIX AVEC LES OREILLES DÉCOIFFÉES ET L'IMAGINAIRE TOUT ÉBOURIFFÉ. {...} UNE FICTION RADIOPHONIQUE GALOPANTE, QUI NOUS FAIT L'EFFET D'UNE THALASSOTHÉRAPIE DES OREILLES, D'UN MASSAGE AUDITIF À VOUS FRISER LA FEUILLE. {...} WOW !, SPÉCIALISTE DES CONTENUS RADIO POUR LES ENFANTS, A L'ART DE CONFECTIONNER DES HISTOIRES EN MILLE-FEUILLE DE SURPRISES SONORES.

Catherine Makereel - Le Soir

---

Émilie Praneuf ou Amélie Lemonnier (Piletta) | Benoit Randaxhe ou Sylvain Daiï ou Louis Devillers (Père, Tékitoi#1, Homme Fil De Fer, Mme Plomb, Luis, Banquier#1, Karim) Florent Barat ou Arthur Oudar ou Gaspard Dadelsen (narrateur, Docteur, Tékitoi#2, Banquier#2, Hannah) | **Création musicale live** Sébastien Schmitz ou Thomas Forst **Mise en ondes live** Michel Bystranowski ou Jonathan Benquet | **Graphisme** Marine Vanhaesendonck, Élise Neirinck.





## La Galerie du Chai du Terral offre à ses visiteurs des propositions artistiques autour de l'art contemporain.

### Depuis le commencement, jusqu'à la fin... - Dominique Leroy

Exposition du 4 au 28/11/2019 Vernissage le 12/11/2019 à 18h30

Des peuples premiers à la décomposition de la matière... Cette exposition propose un itinéraire inédit, instantanés de peuples en fête ou en guerre, expressions d'art primaires, expressions d'humanités naissantes, qui conduit pas à pas, visage après visage à l'inéluctable fin...

La fin d'un état de la matière, l'oxydation des ouvrages des hommes mis en scène exacerbe notre imagination et nous laisse entrevoir l'infini.

Dominique Leroy est un grand reporter qui a sillonné le monde et remporté de nombreux prix. Il a volé au passage quelques âmes photographiques hallucinantes de couleurs pour nous laisser entrevoir les origines de l'humanité mélangées au recyclage visuel de la matière que l'on croyait finie.

Au long de son exposition, il nous invitera aussi à visionner des films documentaires exceptionnels sur l'Inde et l'Afrique.





### Exposition Nadine Vergues

Exposition du 9/01 au 4/02/2020 - Vernissage le 16/01/2020

Nadine joue avec l'illusion, du poids, du volume et de la matière présumée. Elle brûle, elle altère, elle rouille son feutre, elle le maltraite, le rudoie, une entité naît de ces gestes et une histoire se raconte à chaque fois. Elle sculpte le feutre, le bois, le fer, le cuir pour nous faire entrer dans un univers dont on ne peut sortir indemne. Une foule de personnages nous incite à grimacer ou pleurer de joie intérieurement. Nous sommes concernés par ses œuvres, nous sommes littéralement ses œuvres. Elle joue avec malice de cette condition et nous installera sous un nuage géant pour nous faire réfléchir ou tout simplement admirer ces belles illusions suspendues à notre conscience.

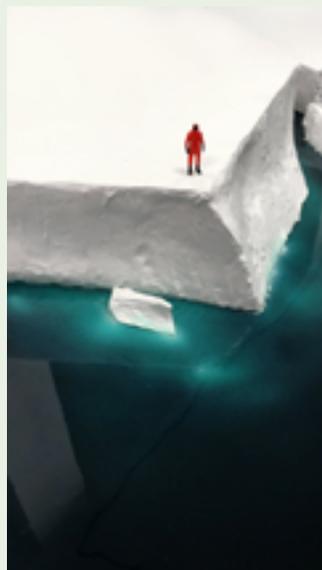
### MICROCOSME MACROCOSME - Hien et Sulian

Exposition du 3/03 au 6/05/2020

Vernissage le 13/03/2020

Ces deux artistes issus du Graffiti des années 90 jouent avec l'échelle du temps ou de la grandeur. Pour Hien, l'humain est placé au cœur de sa narration, représenté par son personnage en combinaison souvent noyé dans l'immensité d'une vue satellite, où chacun peut s'identifier à cette figurine sans visage et faire vivre l'œuvre selon son point de vue.

Sulian, lui, bouscule l'inconscient, ses lignes suggèrent des mondes parallèles, ses matières sont marquées par une peinture abstraite immersive. Une découverte de vues galactiques, microscopiques pour un aller simple vers l'exoplanète de votre choix.



---

Retrouvez toute l'actualité de la Galerie du Chai et ses expositions éphémères sur la page Facebook du Chai du Terral.



# Le Chai et la création

## Soutien aux compagnies régionales

Tous les ans, le Chai du Terral accompagne plusieurs compagnies régionales dans leur processus de création. Pour cela, des spectacles sont soutenus en coproduction et en préachat. Certaines équipes artistiques bénéficient également d'une mise à disposition de la salle et d'un soutien technique. Ces temps de résidence sont un moyen de créer du lien avec le territoire, notamment en invitant le public à découvrir une étape de création et en imaginant des formes de rencontre.

### CRÉATIONS SAISON 2019-2020

- ▶ Electric Pop Art Ensemble - No Limit
- ▶ Cie L'Astrolabe - À nos ailleurs
- ▶ Cie MégaSuperThéâtre - La Fabrique des Idoles
- ▶ Cie Provisoire - Le Roi Lear
- ▶ Cie Alegria Kryptonite - Pacamambo
- ▶ Cie Marécage - Kairos

### LE CHAI : MEMBRE ACTIF DU COLLECTIF EN JEUX

Le Collectif En Jeux est un regroupement de structures de

diffusion, œuvrant pour le soutien à la création et à la diffusion d'œuvres créées par des équipes artistiques domiciliées en région Occitanie.

Ses membres mettent en place des partenariats de coproductions et d'exploitations, basés sur une prise de risque artistique partagée sur les différents temps, depuis la conception des œuvres jusqu'à la fin de leur exploitation. Les champs artistiques concernés sont le théâtre, la danse, les formes pluridisciplinaires, dont le jeune public.





# L'accueil

## C'est toujours avec un grand plaisir que le Chai du Terral reçoit les associations, les particuliers et les entreprises

- ▶ **Les associations védasiennes** : tous les ans au mois de juin, le Chai ouvre les portes de son théâtre et du Domaine pour que les associations culturelles puissent présenter leur travail dans des conditions professionnelles.
- ▶ **La location** : avec ses 390 places assises et des salles pouvant accueillir 80 personnes, le Chai du Terral est un lieu idéal pour les galas, séminaires et conférences.
- ▶ **Les événements** : le Chai et son Domaine accueillent diverses soirées organisées par la municipalité et des partenaires institutionnels tels que le conservatoire de Montpellier ou l'inspection académique.
- ▶ **Le mécénat et le partenariat** : nous proposons aux entreprises de rejoindre le club privilégié des Partenaires du Chai du Terral à travers plusieurs formules de partenariat et mécénat avec différentes contreparties et/ou déductions fiscales. Plus qu'un simple accord financier, nous vous invitons à rejoindre un réseau pour favoriser la rencontre entre différents acteurs locaux.

---

### Contact

**Théâtre du Chai du Terral - Camille Clerc, Administratrice**

[c.clerc@saintjeandevedas.fr](mailto:c.clerc@saintjeandevedas.fr)

04 67 85 65 51

# Lieu pour tous les publics

Le Chai du Terral est un lieu accessible à tous pour découvrir, échanger, partager des idées, des émotions, des moments de vie.

Dans ce but, nous proposons des spectacles en séances scolaires, de nombreuses activités de médiation en lien avec la programmation et travaillons avec des partenaires du champ éducatif et social.

N'hésitez pas à contacter le service des relations publiques pour davantage de renseignements. Ce théâtre est le vôtre, profitez-en !

## Les actions culturelles

### AUTOUR DES SPECTACLES

En parallèle de la saison, nous proposons un panel d'activités de médiation et d'actions culturelles :

- ▶ Les « bords de plateau », à l'issue de certaines représentations, permettent de véritables échanges avec les artistes, grâce à vos questions et réactions. La rencontre sera signalée à chaque début de spectacle.
- ▶ Les ateliers de pratiques artistiques.
- ▶ Les répétitions ouvertes au public.

Pour être informé de telles rencontres, abonnez-vous à notre newsletter (sur [chaiduterral.com](http://chaiduterral.com) ou via la billetterie) ou suivez notre page Facebook « Théâtre du Chai du Terral ».

---

### Contact

#### Relations publiques, billetterie et accueil

Abellia Moullé

[a.moulle@saintjeandedevas.fr](mailto:a.moulle@saintjeandedevas.fr)

04 67 82 02 34

### DÉCOUVERTE DU THÉÂTRE

Des recoins cachés du Parc aux coulisses du Théâtre, en passant par les vestiges du passé, le Domaine du Terral se dévoile lors de visites commentées :

- ▶ Historique du Domaine, éléments patrimoniaux et architecturaux.
- ▶ Visite du Parc, son jardin et ses collections botaniques.
- ▶ Visite du théâtre : scène, loges, aspects techniques, découverte des métiers du théâtre.

### PARCOURS ARTS CONTEMPORAINS

Tout au long de l'année, la Galerie du Chai accueille des expositions temporaires d'art contemporain. Des visites commentées peuvent être mises en place. Adressez-vous à la billetterie.

#### Professeur missionné culture

Corinne Campagnac

[corinne.campagnac@ac-montpellier.fr](mailto:corinne.campagnac@ac-montpellier.fr)

## Les partenaires sociaux-éducatifs

Toutes nos activités sont pensées pour nos précieux partenaires avec qui, chaque année, nous tissons davantage de liens.

### **ÉCOLES MUNICIPALES ET COLLÈGE LOUIS GERMAIN**

Chaque année, un parcours de 2 spectacles, avec possibilité d'ateliers et de rencontres, est proposé à tous les élèves des établissements scolaires de Saint Jean de Védas afin qu'ils expérimentent et s'ouvrent à des pratiques artistiques variées.

### **COLLÈGE CROIX D'ARGENT**

D'année en année, le partenariat se développe et la programmation du Chai est dorénavant la référence culturelle pour les élèves des options cirque et musique qui assistent à des spectacles, rencontrent les artistes et participent à des ateliers de pratiques et des modules de formation technique.

### **CENTRE JEUNESSE**

Les adolescents du Centre jeunesse ont la possibilité d'assister à des spectacles ainsi que de participer à des visites et ateliers autour de la programmation.

### **MÉDIATHÈQUE JULES VERNE**

En écho aux spectacles, la médiathèque Jules Verne peut vous proposer des ateliers de découverte, des malles

pédagogiques et des expositions autour de différentes thématiques.

### **CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL 3M**

Des master-class à destination des élèves du conservatoire sont organisées tout au long de la saison artistique. L'équipe technique du Chai du Terral accompagne et produit les laboratoires scéniques et les classes en scène.

### **CULTURE ET SPORT SOLIDAIRES 34**

Le Chai du Terral soutient l'action de cette association en faveur de l'accès de tous à la culture.

### **YOOT**

Yoot est un dispositif à destination des étudiants pour connaître, découvrir, partager avis, bons plans et expériences en profitant d'une offre de sorties culturelles auprès de 40 partenaires.

### **RÉSIDENCE SUDALIA**

Des actions de médiation sont proposées aux résidents de l'EHPAD voisin. Cette saison, un spectacle tout public y sera programmé dans le cadre de la semaine hors les murs en novembre.

---

#### **Contact**

**Médiathèque Jules Verne**  
04 67 15 47 57

**Culture et sport solidaires 34**  
cultureetsportsolidaires34.fr

**YOOT**  
yoot.fr





# Les écoles d'art au Terral

## Les 30 ans des écoles d'art !

### **Mai 2020**

Cette année sera marquée par les 30 ans des écoles d'art et pour fêter l'événement, une soirée exceptionnelle leur sera consacrée.

Les écoles d'art vont se réunir autour d'un sujet commun, les saisons, pour évoquer le temps qui passe et fêter ensemble les 30 printemps de leurs structures.

La Galerie sera investie par l'école d'arts plastiques qui exposera ses œuvres étonnantes. L'école de musique proposera un grand concert avec les élèves et leurs professeurs au théâtre.

Il y aura de l'art, de la poésie, un souffle d'émotion, un brin de nostalgie, une pluie d'amour et un petit vent de folie mais on ne vous dit pas tout...

Le reste c'est surprise !

## Musique

L'école de musique municipale offre la possibilité d'apprendre 14 instruments différents. On y trouve une chorale, des cours de formation musicale et des classes d'ensembles variés. Chaque année, c'est environ 300 personnes qui bénéficient des enseignements et des différentes classes proposées.



# Arts plastiques

Les ateliers de pratique de l'école d'arts plastiques accueillent les enfants, les adolescents et les adultes souhaitant s'initier ou se perfectionner aux pratiques artistiques.

Des expositions sont organisées en écho à la programmation théâtrale de la saison.

## Décembre 2019

Exposition autour des spectacles jeune public :

"Le (tout) petit prince" et "Grou !"

## Mai 2020

Vernissage de l'exposition de fin d'année et fête anniversaire

---

### Contact

ecole-musique@saintjeandedevas.fr  
04 67 07 92 14

Corinne Graille  
c.graille@saintjeandedevas.fr  
04 67 85 65 52

---

### Contact

ecole-artsplastiques@saintjeandedevas.fr  
04 67 07 35 85

Corinne Graille  
c.graille@saintjeandedevas.fr  
04 67 85 65 52

# L'équipe

## RESPONSABLE DU PÔLE CULTURE

Noémie Vigier

## L'ÉQUIPE DU CHAI DU TERRAL

Direction : Yan Arondel-Boye

Administration : Camille Clerc

Direction technique et régie générale : Nicolas Tolusso

Régie, son, vidéos et plateau / Coordination de la Galerie : Igor Vichnevsky

Relations publiques, billetterie et accueil : Abellia Moullé

Service éducatif : Corinne Campagnac

## LA COMMUNICATION

Responsable communication : Vincent Dusseau

Chargé de communication, responsable vidéo : Xavier Crassous

Coordination et conception : Lucille Bouin

Webmaster site internet : Guilhem Alegre

Visuel de couverture et maquette : Studio Bambam

Rédaction textes spectacles : Saskia Leblon

## LES TECHNICIENS INTERMITTENTS

Blandine Ayala, Camille George, Fabrice Guigue Dupi, Emmanuel Mazoyer, Nicolas Natarianni, Julien Roure, Justine Impagliazzo, Lise Deruy, Céline Arrufat, Lucas Baccini, Pablo Knudsen...

## REMERCIEMENTS

Remerciements aux services techniques, comptabilité et tous les autres collègues du pôle culture. Merci à Julie Alibert et aux services de ménage qui gardent la salle d'une propreté éclatante.

# Les partenaires



Avec le soutien de :

Clinique Saint Jean, Groupe Cap Santé

# Mentors obligatoires

**"Fractales", Cie Libertivore - Fanny Soriano :** Coproductions Pôle arts de la scène, Friche de la Belle de Mai Marseille, Archaos Pôle national cirque Marseille, Le Merlan scène nationale de Marseille, Théâtre en Dracnie-Théâtre de l'Espalane scène conventionnée dès l'enfance et pour la danse Dräugain, La Passerelle scène nationale de Gap et des Alpes du Sud, Plateforme 2 Pôles cirque en Normandie Le Cirche à Cherbourg, Cirque Théâtre d'Elbeuf, La Verrière d'Alsé Pôle national cirque Occitanie, Cie Rêve, Pôle national cirque Auch Gers Occitanie, Théâtre de Châtillon, Le plus petit cirque du monde, Centre des arts du cirque et des cultures émergentes Bagnux.

**"Nâss [les gens], Cie Massala :** Production Compagnie Massala - Coproduction Théâtre Jean Vilar, Vitry-sur-Seine, Le Prisme, Éclaircissement, Institut du Monde Arabe, Tourcoing Fontenay-en-Scènes, Fontenay-sous-bois, Théâtre des Bergènes, Naisy-le-Sac La Briquerette, CDC du Val-de-Marne, Le FLOW, Pôle Culture Ville de Lille ADAMI, Institut Français de Marrakech Soutien financier Conseil départemental du Val-de-Marne, Région Ile-de-France, Ville de Vitry-sur-Seine, La Briquerette, CDC du Val-de-Marne, POC d'Alfortville, Centre Nationale de la Danse, Le FLOW, Pôle Culture Ville de Lille Cirque Shemsy's, Salé, Maroc.

**"No Limit", Electric Pop art Ensemble :** Production l'Oreille Electrique - Soutien Ville de Montpellier, le Conseil Régional Occitanie, la Spedidam, l'Adami, le Conseil des Arts et des Lettres du Québec.

**Tigran Hamasyan :** GiantSteps présente - Management, Booking Pascal Pilorget - Administration Karine Rabuffetti Production Dojima Ouneil.

**"À nos ailleurs", Cie de l'Atrolobe :** Metteur en scène Nicolas Pichot - Auteurs.e.s et acteurs.trices Marc Pastor, Natscha Rêve, Svetlana Sorokogina - Musiciens Tom Brunneau - Regard extérieur à l'écriture Lella Anis - Chargée de production Virginie Espana - Administratrice Edwige Ripamonti - Soutien Ville de Montpellier, département de l'Hérault.

**"MADAM#3, Scoreuses" - Cie EXIT :** Conception, mise en scène Hélène Soulié - Regard anthropologique Lorenà Faviet - Texte Mariette Navarro - Texte, vidéo, interview Hélène Soulié - Avec Lymlia Vitte et l'historienne et grammairienne Éliane Viennot - Production EXIT - Partenaires Le Théâtre Jacques Coeur, Lattes - Soutien Théâtre Ouvert, Centre National des écritures Dramatiques Paris, DGCA, SADC, DRAC, Région Occitanie (au titre des compagnies conventionnées), DRAC (Politique de la Ville), Conseil Départemental de l'Hérault (Cohésion sociale), Ville de Montpellier, DRDDF.

**"Les carnets du sous-sol", Cie Machine Théâtre - Nicolas Oton :** Conception et jeu Nicolas Oton - Mise en jeu Ariel Garcia Valdés - Lumières Dominique Bortini - Son Alexandre Flory Régie lumières Claire Eloy - Production Machine Théâtre - Coproduction Le Cratère, Scène nationale d'Alès l'Archeipel, Scène nationale de Perpignan, La compagnie Machine Théâtre est subventionnée par Ministère de la Culture DRAC Occitanie au titre des compagnies conventionnées, la Région Occitanie, Ville de Montpellier.

**"Mes poings sur les", Cie Primesautier Théâtre :** Texte, jeu Soufyan Heutte Adaptation, mise en scène Virgile Simon, Antoine Wellens - Scénographie Emmanuelle Deubesscher - Création Lumière Nicolas Buisson - Administratrice de production Gaëlle Mafart - Adaptation en langue des signes Des'L Interprète Langue des signes française (et Arabe) Cyrille Ferriou - Supervision linguistique et artistique Marie Lamotte - Production Primesautier Théâtre - Coproduction Théâtre Jean Vilar, Montpellier - Aide DRAC Occitanie, Région Occitanie Pyrénées-Méditerranée, ville de Montpellier, SPEDIDAM - Soutien Ciné/Théâtre Saint-Chély-d'Apcher, Kisma Castaigne-le-Lez, Accueil en Studio Libre Théâtre des 13 Vents-CDN de Montpellier.

**"Bonjour", Théâtre Jean Vilar :** Texte et mise en voix Natyot - Avec Bouhra Demrah, Amina Baghedoud, Véronique Traoré et Eliane Quenun - Production Théâtre Jean Vilar, Ville de Montpellier.

**"Le Grenier", Cie Entre nous :** Coproductions et soutiens à la création 7 Tours productions, Mourad Merzouki, Cie Katig, CCN de Créteil, Pôle en Scènes, Espace Albert Camus, Bron, Festival Complètement cirque de Montréal, Carré Magique, Pôle Cirque de Bretagne, La Verrière d'Alsé, Pôle Cirque Occitanie, Espace Périphérique de La Villette, Ville de Paris Accueil en résidence La chaufferie, Philippe Decouffé D'Al, La Grainerie, Toulouse, Nil Obstrat, Serge Clavier, Académie Fratellini, Jarka 78, Prague, Embelli Bain Douche, Rochessoudou.

**"Le (tout) petit cirque", Cie Croquet :** Mise en scène Sara Formosa - Marionnettistes Sara Formosa, Katy Elisalde, Claude Formosa - Techniciens Julien Villavehite, Jodie et Malo - D'après le livre "Le petit Prince" d'Antoine de Saint-Exupéry, Éditions Gallimard 1945.

**"Grou", Cie Renards - Effet Mer :** Production Undesix / Effet Mer - Soutien Chambre des théâtres pour l'enfance et la jeunesse, Fédération Wallonie-Bruxelles, Théâtre Mercelis, Wolubillis, Théâtre de la Montagne Magique (Be), TMS Scène Nationale de Sète et du bassin de Thau, Hublot à Colombes, ville de Canet-en-Roussillon (Fr), Réseau-en-scène dans le cadre de son accompagnement au Collectif En Jeu 2018 / 2019 - Pré-achat Albarède de Ganges, Périscope de Nîmes, Scènes croisées de Lozère (Saint-Chély-d'Apcher et La Genette Verte de Florac), Théâtre Jean Vilar de Montpellier, Scène nationale de Sète et du bassin de Thau, ville de Castelnaudary-Lez, Théâtre, scène nationale de Narbonne - Soutien DRAC et Région Occitanie - Aide Fédération Wallonie Bruxelles.

**"L'Homme à tête de chou", Cie Jean-Claude Gallotta :** Remerciements à Chloé Mounes, Yves Queyrol, Gérard Michel, avec l'aimable autorisation de Melody Nelson Publishing et de Barclay, un label Universal - Production Groupe Émilie Dubois, Cie Jean-Claude Gallotta - Coproduction Le Printemps de Bourges, Crédit Mutuel Maison de la Culture de Bourges, Scène Nationale, Théâtre du Rond-Point CPM, Jean-Marc Ghanassia - Avec le soutien de La MC2 - Grenoble - Le Groupe Émilie Dubois, Cie Jean-Claude Gallotta est soutenu par le Ministère de la culture et de la communication- DGCA et le DRAC Auvergne-Rhône Alpes ainsi que la Région Auvergne-Rhône Alpes et le Département de l'Isère.

**"La fabrique des idées", MégasuperThéâtre :** Mise en scène Théodore Olivier - Collaboration artistique Mélanie Vayssettes - Dramaturgie Romain Nicolas - Interprètes Chloé Sarraz, Simon Le Floc'h, Quentin Guignon - Régie générale Artur Canillas - Création sonore Clément Hubert - Création lumière Gaspard Gauthier - Scénographie Elsa Seguer Faucher - Construction Victor Chesneau - Costumes Coline Gaezquez - Production Coline Chinal Permin et Clara Di Benedetto - Photographes associées Pablo Ballezard et Jacob Cheffri - Production MégasuperThéâtre - Coproduction Théâtre Sorano, Puissance quatre, ThéâtrécitéCité, CDN Toulouse Occitanie, Collectif En Jeu - Résidences Espace Rouge, Conseil Départemental de la Haute Garonne, La Chartreuse de Villeneuve lez Avignon, Centre national des Écritures du Spectacle, Théâtre Jules Julien, Pavillon Xamar, Association Contrechamps, Compagnie 111, Aurélien Bora, La Nouvelle Digue, MJC Rodez, Théâtre des 2 points, Le Pari, Fabrique artistique - Soutiens Festival Fragments (La loge/Mains d'Ouvres), Conseil Départemental de la Haute Garonne, Aide à l'écriture de l'association Beaumarhacs, SADC, Occitanie en scène dans le cadre de l'accompagnement au

Collectif En Jeu, soutien financier de la Direction régionale des affaires culturelles Occitanie - Théodore Olivier est accompagné par Puissance quatre, réseau interrégional pour la jeune création théâtrale avec La Loge (Paris), Tu-Nantes, Théâtre Olympia - Centre dramatique national de Tours et le Théâtre Sorano (Toulouse).

**"Le roi Lull [chronique], Cie provisoire :** Production Jean Michel Déprats - Conception, mise en scène Julien Lull - Création sonore, régisseur Olivier Truad - Jeu Camille Dalud, Dominique Léandri, Sébastien Portier, Fanny Rudelle - Soutien Occitanie en scène dans le cadre de son accompagnement au Collectif En Jeu - Soutien La cie provisoire - Coproductions Ville d'Alyria, Théâtre Jean Vilar, Collectif en Jeu - Subvention Aide de l'État, Préfet de la région Occitanie - Soutien Chaî du Tard, Le Kisma, Théâtre Jacques Coeur, Domaine 0', La Bulle Bule, Théâtre Sorano, Quartier Gare, Pot au Noir - Subvention Ville de Montpellier.

**"Pacambolo", Cie Alegria Kryptonite :** Avec Charlotte Daquet, Elsa Gelly, Romain Debouchaud, Étienne Rey - Mise en scène Amélie Nouraud - Écriture musicale pour la scène Elsa Gelly, Étienne Rey - Création sonore Alexandre Flory - Lumière Maurice Fouillhé - Dramaturgie Héloïse Ortolan - Administratrice de production Léna von Braun - Production TMS scène nationale Archipel de Thau, Le Chaî du Terral - Soutien Ville de Montpellier, DRAC Occitanie, ENISAD, Occitanie en scène dans le cadre de son accompagnement au Collectif En Jeu - Diffusion TMS Scène nationale Archipel de Thau, Pôle enfance Jeunesse, L'Agora, Le Théâtre Jérôme Savary, Le Chaî du Terral, Le Théâtre Jean Vilar, le Théâtre de la Maison du Peuple, le Théâtre Jules Julien.

**Blick Bassy :** Production Blick Bassy - Maison de disques No Format, Tôf Ou Tard - Agent artistique Tour Makers, Claire Henocque.

**L :** Production La Famille en accord avec *Lest au bois* Lest artiste associée aux Scènes du Golfe (56).

**"Concert de l'Orchestre à cordes du CRR" :** Direction Olivier Vaissette Soutien Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie.

**"Quand les ânes votent", Cie Blabla productions :** Production Cie blabla productions Coproductions Domaine 0' Montpellier, Théâtre S.Bassaget, Maugulo - Accueils en résidence Théâtre Jérôme Savary, Villeneuve les Maguelone, Théâtre La Vista Montpellier, La Cigalière, Sérignan, Théâtre des Alobroges, Cluses, Théâtre Jean Marmignon, St Gaudens, Théâtre La Coloc' de la culture, Couroun d'Auvergne, IME La Pinède Jacou - Résidences Ecole élémentaire Jules Verne, Sausson - Soutiens Région Occitanie dans le cadre de l'aide à la diffusion, Conseil Départemental de l'Hérault, Mairie de Montpellier.

**"Tumulte", Vilcanota - Bruno Pradet :** Convention DRAC, région Occitanie Soutiens Département de l'Hérault, ville de Montpellier - Coproduction Compagnie Vilcanota, Théâtre de Bourg en Bresse, Théâtre de Roanne, Théâtre d'Aurillac, Théâtre d'Auxerre Soutiens Agora Montpellier Danse, Les Hivernales CDCN d'Avignon, le Gymnase CDCN de Roubaix.

**"Fibre", Cie Dakipaya Dunax - Idée originale Anaïta Pourchot - Chorégraphie, Interprètes Anaïta Pourchot, Mathilde Duclaux - Accueils mise en scène Agathe Arnal (Cie Délits de Façades) - Texte Témoignages d'anciennes filieuses - Création bande son Luc Souche - Coproduction "Domain des aubés".**

**Dowdellin :** Production David Kiledjian - Son Christian Hieno, David Kiledjian - Instruments David Kiledjian - Percussions Livo Raphael Philibert - Voix Gwendoline Victorin, David Kiledjian, Raphael Philibert - Textes Dowdellin.

**"Vu", Cie Sakrêkripa :** De et avec Étienne Manceau - CEI extérieur Sylvain Cousin Coproduction et accueil en résidence Pronomade(s) en Haute Garonne, Centre National des Arts de la Rue (31), Le Samovar, Bagnolet (93) Quelques d'Arts, Scènes Rhône-Alpes, Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public (07) - Accueil en résidence et soutien CIRCA, Pôle National des Arts du cirque, Auch (32), La Petite Pierre, Jégun (32), l'Éspace Catastrophe, Centre International de Création des Arts du Cirque, Bruxelles, La Grainerie, Balma (31) - Soutiens Le Lido, Centre Municipal des Arts du Cirque de Toulouse (31), l'Érê de Vauor (81).

**"Dystonie", Cie Defracto :** Écriture André Hidalgo, Guillaume Martinet, Van Kim Tran Jonglage André Hidalgo, Guillaume Martinet, Joseph Viatre - Composition musicale Mylène Juvigné - Regard extérieur, mise en scène Éric Longueval - Regard extérieur jonglage et corps Jay Gilligan - Création lumière Arik Reynaud - Création costumes Eve Rang Spatiatisation du son David Maillard - Diffusion Camille Talva - Administration Laura Caillat Chargés de production Mathilde Froger, Jérôme Pinche (Association Asin) - Régisseur général Gregory Ador - Photos, vidéos Pierre Moral - Production Compagnie Defracto Coproductions la maison des Jonglages-Scène conventionnée-La Courneuve, Théâtre Louis Aragon-Scène conventionnée-Tremblay, Théâtre de Bréfigny-Dedans Dehors-scène conventionnée, La Cité du Cirque-Pôle régional des arts du cirque-Le Mans, La Cascade-FNC Bourg Saint-Andéol, Mirabilia-International circus and performing arts festival-Italie, Pures Châlons-en-Champagne, CirqueÉvolution-Villiers-le-Bel - Soutien Théâtre du Cormier, ville de Cornetelles en Peris, Espace Germinal-Scène de l'est Valdoisien de Fosses, association Sham du Bourget - Subventions Aide Production dramatique de la DRAC, Dispositif Art de la Rue de la région Île-de-France, Création de la DGCA Ministère de la Culture et de la Communication - Accueils en résidence Subtopia-creative Hangar-Stockholm, La Grainerie Fabrique des arts du cirque-Balma, Cirqueon-Support and développement de contemporain cirque-République Tchèque, La Ferme du Buisson-scène nationale-Noisiel, CIRCA-PNC Occitanie-Auch.

**"Rien à dire", Leandro Ribera :** Production Agnès Forn.

**Galam & Friends :** Département Région Occitanie pour une aide à la création Occitanie en scène pour l'aide à la tournée, Département de l'Hérault pour l'aide à la production géographique.

**"Pilette Ramix", Collectif Wow ! :** Production Collectif Wow ! - Collaboration MoDu subtil, structure d'accompagnement, avec l'aide du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, direction du Théâtre et du Fonds d'Aide à la Création Radiophonique - Soutien Centre culturel Jacques Franck, Woluculture, Compagnie Victor B, WBI.

**CRÉDITS PHOTOS :** sauf mention contraire, service communication @Ville de Saint Jean de Védas, @Tom Aran p8, @Philippe Lebruman p11, @Charlotte Audureau p13, @Electric Pop Art Ensemble p15, @Élène Pétrosyan p16, @Marie Clauzade p18, @Anais Belot, @Cothierman Vantecrombe, @Marc Gignot, @Gilles Augier p21, @Cie Croquet p22, @Michel Boerens p24, @Sophie Martel p27, @Binocles Photographer p28, @Marc Gignot p30, @Leokadia p32, @Justice Mukhell, @Grégory Dargent p35, @Frédéric Becker p36-37, @Laurent Bel p39, @Vincent Tараud p41, @Pierre more, @Sébastien Criner, @Alexis Drodé p42, @Stديو Bambam p43, @Vincent Vanhecke p44, @Steph Montesinos p46, @Anthony Abbelos p49.

# Informations pratiques

## Venir au Chai



Tramway ligne 2 direction Saint Jean de Védas Centre.

**Aller** : possibilité de réserver une navette TAM pour aller jusqu'au Chai. Bus ligne 20 - Saint Jean de Védas La Lauze > Saint-Hubéry - arrêt Château du Terral. Réserver au plus tard une heure avant l'horaire souhaité, auprès de la TAM.

En vous inscrivant la première fois par téléphone entre 8h et 19h du lundi au samedi : 04 67 22 87 87 puis votre espace de réservation : [www.tam-voyages.com](http://www.tam-voyages.com) (tarifs usuels de la TAM). Le Chai est à 20 min de marche à pied depuis le tramway.

**Retour** : Une navette gratuite peut être mise en place pour vous raccompagner jusqu'au tramway. Inscriptions obligatoires jusqu'à la veille du spectacle.



Un parking éclairé et gratuit est disponible au Chai du Terral. Pensez au covoiturage !

## Bar & Restauration



Une heure avant le début de la représentation, une restauration légère et conviviale, à base de produits faits maison, vous est proposée. Le bar vous accueille jusqu'à 23h30 après le spectacle et vous offre l'occasion d'y rencontrer les artistes à l'issue de leur représentation.

## Salle & Accessibilité



Le placement en salle n'est pas numéroté. Ouverture des portes 15 minutes avant la représentation. Par respect pour le public et les artistes, il est interdit de filmer ou de photographier durant le spectacle. Les retardataires sont acceptés sous réserve de places disponibles, d'ouverture du bureau de location et si leur entrée ne perturbe pas le bon déroulement du spectacle.



Emplacements adaptés pour les personnes à mobilité réduite. Pour un meilleur accueil, merci de nous prévenir à l'avance de votre venue.

# Réservations

Réserver  
ses places

## À L'ACCUEIL DU CHAI DU TERRAL

Mercredi : 10h-14h et 15h-19h

Vendredi : 13h à 19h

## BILLETTERIE EN LIGNE

[chaiduterral.com](http://chaiduterral.com)

## PAR TÉLÉPHONE

04 67 82 02 34

## PAR COURRIER

Théâtre du Chai du Terral

Allée Joseph Cambon

34430 Saint Jean de Védas

## PAR MAIL

Indiquer les spectacles choisis, le nombre de places et votre numéro de téléphone à l'adresse suivante :

[billetterie.chaiduterral@saintjeandevedas.fr](mailto:billetterie.chaiduterral@saintjeandevedas.fr)

Régler  
ses places

## AUCUN PAIEMENT PAR CARTE BANCAIRE SUR PLACE

Règlement par chèques et espèces. Le règlement par correspondance doit nous parvenir au plus tard 48h avant la représentation. Passé ce délai, les places seront remises à la vente. Chèque à l'ordre de :

« régisseur des recettes Chai du Terral ».

## ÉCHANGE ET REMBOURSEMENT

Échange sur présentation du billet, dans la limite des places disponibles et au plus tard 7 jours avant la représentation. Aucun échange ne sera possible passé ce délai. Aucun billet ne peut être remboursé.

## FORMULES D'ABONNEMENT SAISON 2019-2020

L'abonnement est gratuit. Il peut être souscrit de manière individuelle ou pour deux personnes. Chaque abonnement donne la possibilité d'ajouter des places en cours de saison, aux mêmes conditions tarifaires.

# Tarifs

	Tarif Général	Tarif réduit*	Moins de 12 ans
Place à l'unité Saison tout public	17€	12€	7€
Place à l'unité Saison jeune public	10€	8€	7€
Abonnement 4 places	12€	10€	7€
Abonnement 6 places	10€	8€	7€

Gratuit pour les enfants de moins de 2 ans.

\*Demandeur d'emploi, bénéficiaire du RSA, personne à mobilité réduite, étudiant de moins de 25 ans, moins de 18 ans, plus de 60 ans, titulaire du Pass métropole, adhérent des écoles municipales de musique, d'arts plastique et de la Médiathèque Jules Verne de Saint Jean de Védas, habitant de Saint Jean de Védas, groupe de plus de 10 personnes, personnel communal, établissement spécialisé du secteur médico-social, professionnel et intermittent du spectacle. Réductions non cumulables. La copie d'un justificatif datant de moins de trois mois vous sera demandée pour bénéficier d'une tarification réduite.

## Scolaire

Écoles, collèges et structures professionnelles d'accueil de l'enfance : 3€ par élève.  
Lycées, universités et écoles professionnelles artistiques: 5€ par élève.  
Gratuité pour les accompagnateurs dans la limite de 1 pour 10 élèves.

## Yoot

Pour 9€, l'adhésion à Yoot permet aux étudiants (jusqu'à 30 ans inclus) d'accéder à des tarifs privilégiés. Concerts, soirées électro, opéra, danse, théâtre, musée, cinéma, festivals, plus de 40 structures partenaires. Spectacles entre 5 et 10€, cinémas à 3,90€ et exclusivités : visites backstage, workshops, rencontres avec les artistes...  
[www.yoot.fr](http://www.yoot.fr)

## Culture et sports solidaires 34

Gratuité dans la limite de 10 places par représentation.  
Pour le public en rupture sociale :  
[cultureetsportsolidaire34.fr](http://cultureetsportsolidaire34.fr).



THÉÂTRE  
**CHAI** **DU**  
**TERRAL**

DANSE  
JEUNE PUBLIC  
CIRQUE  
THÉÂTRE  
MUSIQUE

[CHAIDUTERRAL.COM](http://CHAIDUTERRAL.COM)

[FACEBOOK/THEATREDUCHAIDUTERRAL](https://www.facebook.com/theatreduchaiduterral)

**THÉÂTRE DU CHAI DU TERRAL**

Allée Joseph Cambon  
34430 Saint Jean de Védas

**BILLETTERIE**

04 67 82 02 34

[billetterie.chaiduterral@saintjeandedevas.fr](mailto:billetterie.chaiduterral@saintjeandedevas.fr)